

# Jos

## Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

חרש	secretly	מִרְגָּלִים	to spy	אֲנָשִׁים	men	שְׁנִים	two	הַשְׁתִּים	Shittim	מִن	from	נוֹן	of Nun	בָּן	son	יְהוֹשֻׁעַ	Joshua	וַיִּשְׁלַח	And sent out	1	
		H7270		H0376		H8147		H7851				H5126				H3091		H7971			
וַיָּבֹא	and came to	וַיָּלֹךְ	So they went	יְרִיחוֹ	Jericho	וְאַתֶּן	and especially	הָאָרֶץ	the land	אַתָּה	-	רָאָה	view	לִקְרֵב	go	לֹאמֶר	saying				
H0935		H3212		H3405		H0853		H0776		H0853		H7200		H3212		H0559					
						שָׁמָה:	there	וַיִּשְׁכַּבְתִּי	and lodged	רָחָב	Rahab	וַיִּשְׁמַתֵּן	and named	זֹנָה	a harlot	אַשָּׁה	of	בֵּית	the house		
						H8033		H7901		H7343		H8034		H2181		H0802					

| And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men as spies secretly, saying, Go, view the land, and Jericho. And they went and came into the house of a harlot whose name was Rahab, and lay there.

הַלְילָה	tonight	הָנֶה	here	בָּאוּ	have come	מְאֹנְשִׁים	men	הָנֶה	behold	לְאֹמֶר	saying	יְרִיחוֹ	of Jericho	לְמֶלֶךְ	the king	וַיָּמָלֵר	And it was told	2		
	H3915	H2008	H0935			H0376		H2009		H0559		H3405		H4428		H0559				
						הָאָרֶץ:	the country			אַתָּה	-	לְחַפֵּר	to search out	וַיִּשְׁרָאֵל	of Israel	מִבְנֵי	from the sons			
						H0776		H0853		H2658		H2658		H3478						

| And it was told the king of Jericho, saying, Behold, there came men in hither to-night of the children of Israel to search out the land.

אֶלְיךָ	to you	הַבָּאים	who have come	הָאֲנָשִׁים	the men	הַוֹּצִיאָה	bring out	לְאֹמֶר	saying	רָחָב	Rahab	אֶל	to	יְרִיחוֹ	of Jericho	מֶלֶךְ	the king	וַיִּשְׁלַח	So sent	3	
	H0413	H0935			H0376		H3318		H0559		H7343		H0413		H3405		H4428		H7971		
בָּאוּ:	they have come	הָאָרֶץ	the country	כָּל	all	אַתָּה	-	לְחַפֵּר	to search out	כִּי	for	לְבִיתְךָ	your house	בָּאוּ	have entered	אֲשֶׁר	who				
	H0935	H0776		H3605	H0853	H2658								H0935							

| And the king of Jericho sent unto Rahab, saying, Bring forth the men that are come to thee, that are entered into thy house; for they are come to search out all the land.

אֵלִי	to me	בָּאוּ	came	כִּי	Yes	וַיֹּאמֶר	so she said	וְהַצְבָּנוּ	and hid them	הָאֲנָשִׁים	the men	שְׁנִים	two	אַתָּה	-	הָאִשָּׁה	the woman	וְתַקְחֶנָּה	And took	4	
	H0413	H0935				H0559		H6845		H0376		H8147		H0853		H0802		H3947			
						הַמָּה:	they [were]	מִן	from where	יְדַעְתִּי	I did know	אַל	but not	הָאֲנָשִׁים	the men						
						H1992		H0370		H3045		H3045		H3808		H0376					

| And the woman took the two men, and hid them; and she said, Yea, the men came unto me, but I knew not whence they were:

לֹא	יָצָא	וְהָנָשִׁים	בְּתַשְׁךָ	לְסַגּוֹר	הַשְׁעָר	וַיְהִי	5
not	went out	that the men	when it was dark	as was being shut	the gate	And it came to pass	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2822</a>	<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H1961</a>	

  

תָּשַׁגְּנָה:	כִּי	אַחֲרֵיכֶם	מִהָּר	רַדְפֶּה	הָנָשִׁים	הַלְּכָה	אֲנָה	יְדַעַתִּי
you may overtake them	for	them	quickly	pursue	the men	went	where	I do know

  

<a href="#">H5381</a>				<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0575</a>	<a href="#">H3045</a>
-----------------------	--	--	--	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

and it came to pass about the time of the shutting of the gate, when it was dark, that the men went out; whither the men went I know not: pursue after them quickly; for ye will overtake them.

הַלְּכָה	בְּפֶשַׁתִּי	וְהַתְּנִינָה	הַנִּגְהָה	הַעַלְתָּה	וְהִיא	6
the stalks	with flax	and hidden them	to the roof	had brought them up	But she	
<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H6593</a>	<a href="#">H2934</a>	<a href="#">H1406</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H1931</a>	

  

הַגָּג:	עַל-	לְהָ	הַעֲרָכֹת
the roof	on	she	of which had laid in order

  

But she had brought them up to the roof, and hid them with the stalks of flax, which she had laid in order upon the roof.

וְהַשְׁעָר	הַמְּעַבָּרוֹת	עַל	הַיְהוָה	גַּד	אַחֲרֵיכֶם	רַדְפֶּה	וְהָנָשִׁים	7
and the gate	the fords	to	the Jordan	by the road to	them	pursued	And the men	
<a href="#">H8179</a>			<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H0376</a>	

  

אַחֲרֵיכֶם:	אַחֲרֵיכֶם	תְּרַדְּפִים	יָצָא	כַּאֲשֶׁר	אַחֲרֵי	סְגִּירֹת
them	those who pursued		had gone out	as soon as	as soon over	They shut

  

And the men pursued after them the way to the Jordan unto the fords: and as soon as they that pursued after them were gone out, they shut the gate.

הַגָּג:	עַל-	לְהָ	וְהִיא	וְהַמָּה
the roof	on	to them	came up	And they

  

And before they were laid down, she came up unto them upon the roof;

וְכִי	הָאָרֶץ	אַתָּה	לְכֶם	יְהוָה	נָתַן	כִּי	יְדַעַתִּי	וְהָנָשִׁים	אֶל-	וַתֹּאמֶר	9
that	the land	-	you	Yahweh	has given	that	I know	H0376	H0413	<a href="#">H0559</a>	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3045</a>				

  

הָאָרֶץ	יָשַׁבְתִּי	כָּל-	נָמָנוּ	וְהַעֲרָכֹת	אַיִלְתֶּךָם	נָפְלָה
of the land	the inhabitants	all	are fainthearted	of you	the terror of you	has fallen

  

מִפְנִיקָם:  
because of you

[H6440](#)

and she said unto the men, I know that Jehovah hath given you the land, and that the fear of you is fallen upon us, and that all the inhabitants of the land melt away before you.

סִינָה	יָם	מֵי	אַתָּה	יְהֹוָה	הָבוֹשׁ	אָשֶׁר	אַתָּה	שָׁמַנְנוּ	כִּי
Red	of the Sea	the water	-	H3068	H3001	how	-	we have heard	For
H5488	H3220	H4325	H0853	H3068	H3001	H0853	H0853	H8085	
הָאָמֹרִי	מֶלֶךְ	לְשָׁנֵי	עֲשִׂיתֶם	וְאַשֶּׁר	מִמִּצְרָיִם	בְּצָאתֶם	מִפְנֵיכֶם		
of the Amorites	the kings	to two	you did	and what	of Egypt	when you came out	for you		
H0567	H4428	H8147			H4714	H3318	H6440		
אָתֶם:	הַחֲרִיכֶם	אֲשֶׁר	וְלֹעֲגֹן	לְסִיחֹן	הַיְהוֹן	בַּעֲבָר	אֲשֶׁר		
-	you utterly destroyed	whom	and Og	Sihon	of the Jordan	on the other side	who [were]		
H0853			H5747	H5511	H3383	H5676			

For we have heard how Jehovah dried up the water of the Red Sea before you, when ye came out of Egypt; and what ye did unto the two kings of the Amorites, that were beyond the Jordan, unto Sihon and to Og, whom ye utterly destroyed.

קָמָה	וְلֹא	לְבָבֵנוּ	וַיִּמְסַ	וְנִשְׁמַעַ
did there remain	and neither	our hearts	and melted	and as soon as we heard [these things]
H3808	H3824		H4549	H8085
אֱלֹהִים	הִוא	אֱלֹהִיכֶם	יְהֹוָה	בָּאִישׁ
God	He [is]	your God	Yahweh	רָוחַ
H0430	H1931	H0430	H3068	H7307
מִפְנִיכֶם	כִּי	מִפְנִיכֶם	בָּאִישׁ	עַד
because of you	for	because of you	in anyone	any more
H6440		H6440	H0376	H5750
מִתְּחַת	מִתְּחַת:	מִתְּחַת:	מִלְּעָל	בְּשָׁמַיִם
beneath	beneath	earth	and on	above
H8478		H0776	H4605	H8064

And as soon as we had heard it, our hearts did melt, neither did there remain any more spirit in any man, because of you: for Jehovah your God, he is God in heaven above, and on earth beneath.

חֶסֶד	מְעַמֵּךְ	עֲשִׂיתִי	כִּי	בִּיהֹוָה	לִי	נָא	הַשְׁבָּעָד	וְעַתָּה
kindness	you	I have shown	since	by Yahweh	to me	I beg you	swear	Therefore now
H3068				H3068		H4994	H7650	H6258
אָתָה	לִי	וְנַתְּתָּם	תִּשְׁפַּךְ	אָבֶן	בֵּית	עַמְּדָה	אָתָה	וְעַשְׂתָּם
a token	me	and give	kindness	of my father	house	to	you	also
H0226		H5414		H0001			H1571	

אָמָתָה:

TRUE

[H0571](#)

Now therefore, I pray you, swear unto me by Jehovah, since I have dealt kindly with you, that ye also will deal kindly with my father's house, and give me a true token;

(אֲחִיוֹתִי)	אֲחֹתָיוֹן	אֲחֹתִי	וְאַתָּה	אֲחִי	וְאַתָּה	אֲמִי	וְאַתָּה	אֲבִי	וְאַתָּה	וְהַחִיְתָּם
my sisters	my sister	and	my brothers	and	my mother	and	my father	-	H0853	And spare
H0269	H0269	H0853	H0251	H0853	H0517	H0853	H0001	H0853	H2421	
מִתְּחַת:	מִתְּחַת:									
from death	our lives									
H4194	H5315									
לְהַמְּלָאָתָם	וְהַצְלָתָם									
H0853	H5337									
אֲשֶׁר	לְהַמְּלָאָתָם									
all	and									
H3605	H0853									

and that ye will save alive my father, and my mother, and my brethren, and my sisters, and all that they have, and will deliver our lives from death.

אַתָּה תֹּנוֹדֵה לֹא אָם לְמֹות תְּחִתְּכֶם לְמֹתָנוֹת נְפָשָׁנוּ הָאָנָשִׁים לְהָרָה וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר 14  
 - of you tell none if - for yours Our lives the men her So answered  
 H0853 H5046 H3808 H4191 H8478 H5315 H0376 H2088 H0559

הָאָרֶץ הָאַתָּה לֹנוֹ יְהֹוָה בְּתַתְּ בְּתַתְּ וְהַיְהָ וְהַיְהָ הַזֶּה דְּבָרֵנוּ  
 the land - us Yahweh when has given and it shall be This business of ours  
 H0776 H0853 H3068 H5414 H1961 H2088 H1697

וְאִמְתָּהָ: וְאִמְתָּהָ תְּסַדֵּךְ עַמְּךָ עַמְּךָ וְעַשְׂנָיו וְעַשְׂנָיו  
 and truly kindly with you that we will deal  
 H0571

| And the men said unto her, Our life for yours, if ye utter not this our business; and it shall be, when Jehovah giveth us the land, that we will deal kindly and truly with thee.

הַחוֹמָה בָּקָר בְּיַתָּה בְּיַתָּה כִּי הַחַלּוֹן בְּعֵד בְּחַבְלָל וַתּוֹרְדֵם וַתּוֹרְדֵם 15  
 the city on wall her house [was] for the window through by a rope And she let them down  
 H2346 H7023 H2474 H1157 H3381  
 וְבַחוֹמָה יוֹשַׁבְתָּה: יוֹשַׁבְתָּה הִיא וְבַחוֹמָה  
 and on the wall dwelt she H3427 H1931 H2346

| Then she let them down by a cord through the window: for her house was upon the side of the wall, and she dwelt upon the wall.

וַנִּתְחַבֵּם הַרְדָּפִים בְּכֶם יִפְגַּע פָּר לְכֹו הַתְּרָה לְהָמָם וַתֹּאמֶר וַתֹּאמֶר 16  
 and Hide the pursuers you meet lest Get to the mountain to them And she said  
 H2247 H7291 H6293 H6435 H3212 H2022 H0559  
 לְדַרְכֵיכֶם: תָּלִכְוּ וְאַחֲרֵךְ הַרְדָּפִים שׁוֹב עַד יָמִים שְׁלֹשָׁת שְׁנָה  
 your way you may go and afterward The pursuers have returned until days three there  
 H1870 H3212 H7291 H7725 H5704 H3117 H7969 H8033

| And she said unto them, Get you to the mountain, lest the pursuers light upon you; and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned: and afterward may ye go your way.

אֲשֶׁר הַזֹּה מִשְׁבָּעְתֶּךָ אָנֹחַ נְקִים הָאָנָשִׁים אֶלְיךָ וַיֹּאמֶר  
 which this of oath of yours we [will be] blameless the men to her So said  
 H2088 H7621 H0587 H0376 H0413 H0559  
 הַשְׁבָּעָנוּ: you have made us swear  
 H7650

| And the men said unto her, We will be guiltless of this thine oath which thou hast made us to swear.

תִּקְשַׁרְיָה הַזֹּה הַשְׁנִי הַוַּיִּטְהָרְתָּה תְּקִוָּתְךָ בְּאָרֶץ כָּאֹים אַנְחָנוּ הַנָּהָה 18  
 you bind this scarlet of cord line into the land come we Unless [when]  
 H7194 H2088 H8144 H2339 H0853 H0776 H0935 H0587 H2009  
 אַמְּךָ וְאַתָּה אָבִיךָ וְאַתָּה וְאַתָּה בְּזַוְּה אֲשֶׁר בְּחַלּוֹן  
 your mother and your father and unless in you let us down through which in the window  
 H0517 H0853 H0001 H0853 H3381 H2474  
 תְּבִיאָה אֶלְיךָ הַאֲסֵפִי אָבִיךָ כָּל וְאַתָּה אַחֲרָךָ וְאַתָּה וְאַתָּה  
 home to your own you bring of your father household all and your brothers and and  
 H0413 H0622 H0001 H3605 H0853 H0251 H0853

| Behold, when we come into the land, thou shalt bind this line of scarlet thread in the window which thou didst let us down by: and thou shalt gather unto thee into the house thy father, and thy mother, and thy brethren, and all thy father's household.

הַחֲוֹצֶת	into the street	וּבַיִתְךָ	of your house	מִדְלָתְךָ	the doors	יֵצֵא	goes outside	אֲשֶׁר-	[that] whoever	כָּל	all	וְהִי	So it shall be	19	
<a href="#">H2351</a>						<a href="#">H3318</a>				<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H1961</a>			
אַתָּךְ	with you	יְהִי	is	אֲשֶׁר	whoever	וּכְלָה	and	נִקְיִם	guiltless	וְאַנְחָנוּ	and we [will be]	בְּרָאשׁוֹ	on his own head	דָּמוֹ	his blood [shall be]
<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H1961</a>				<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0587</a>					<a href="#">H1818</a>		
				בָּוּ:	on him	תַּהֲנֵה	is laid	יָד	a hand	אִם-	if	בְּרָאשֵׁנוּ	דָּמוֹ	בָּבּוֹתָה	his blood [shall be] in the house
					<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3027</a>							<a href="#">H1818</a>		

And it shall be, that whosoever shall go out of the doors of thy house into the street, his blood shall be upon his head, and we shall be guiltless: and whosoever shall be with thee in the house, his blood shall be on our head, if any hand be upon him.

אֲשֶׁר	מִשְׁבַּעַתְךָ	מִשְׁבַּעַתְךָ	נִקְיִם	וְהִנֵּינוּ	וְהִנֵּינוּ	זֶה	זֶה	דְּבָרֵנוּ	דְּבָרֵנוּ	אַתְ-	אַתְ-	מָאִידִי	מָאִידִי	וְאִם-	וְאִם-
which	from your oath	free		then we will be		this		business of ours		-	-	you tell		And if	

הַשְׁבַּעַתְנוּ:  
you made us swear

[H7650](#)

But if thou utter this our business, then we shall be guiltless of thine oath which thou hast made us to swear.

וַיָּלַכُ	וַיָּשָׁלַחַם	וַיָּשָׁלַחַם	הָוֹא	הָוֹא	כֹּזֶר	כֹּרֶבֶיקְם	כֹּרֶבֶיקְם	וַיֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	אַתְ-	אַתְ-	מָאִידִי	מָאִידִי	וְאִם-	וְאִם-
and they departed	And she sent them away		[be] it		so		According to your words			-	-	you tell		And if	
<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H1931</a>			<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H1697</a>				<a href="#">H0559</a>			
				בְּחַלְוֹן:											
				in the window				הַשְׁנִי	the scarlet	תְּקֻוֹתָה	cord	אַתְ-	אַתְ-	וַתַּקְשַׁר	וַתַּקְשַׁר
				<a href="#">H2474</a>				<a href="#">H8144</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7194</a>				

And she said, According unto your words, so be it. And she sent them away, and they departed: and she bound the scarlet line in the window.

עַד-	יָמִים	שְׁלֹשֶׁת	שֶׁם	וַיֵּשֶׁבּוּ	וַיֵּשֶׁבּוּ	הַהֲרָה	הַהֲרָה	וַיָּבֹא	וַיָּבֹא	וַיָּלַכּוּ	וַיָּלַכּוּ	22	
until	days	three	there	and stayed		to the mountain		and went		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3212</a>		
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H2022</a>							
וְלֹא	תַּדְרֹךְ	בְּכָל-	הַרְדֵּפִים	וַיְבַקֵּשׁ	וַיְבַקֵּשׁ	הַרְדֵּפִים	The pursuers	שָׁבּוּ	returned				
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H1245</a>		<a href="#">H7291</a>		<a href="#">H7725</a>					

מִצְאָה:  
did find [them]

[H4672](#)

And they went, and came unto the mountain, and abode there three days, until the pursuers were returned: and the pursuers sought them throughout all the way, but found them not.

וַיָּבֹא	וַיַּעֲבֹרֹל	מִהְהָרָה	וַיִּרְדֹּה	הָאָנָשִׁים	שְׁנִי	וַיֵּשֶׁבּוּ	וַיֵּשֶׁבּוּ	וַיָּלַכּוּ	וַיָּלַכּוּ	23
and they came	and crossed over	from the mountain	and descended	the men	two	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H7725</a>			
<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8147</a>					
אָתָּם:	הַמְצָאֹת	כָּל-	אַתְ-	לוּ	וַיִּסְפְּרֹרְךָ	נוּן	בֶּן	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5126</a>		<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0413</a>		

Then the two men returned, and descended from the mountain, and passed over, and came to Joshua the son of Nun; and they told him all that had befallen them.

**וַיֹּאמְרוּ** **אָלָּה** **כִּי** **יְהוָה** **נָתַן** **בְּ יָדֵינוּ** **אֶת־** **כָּל־**  
 And they said **אָלָּה** **to** **Joshua** **to** **all** **into our hands** **Yahweh** **has delivered**  
**וְ** **נָמְרָא** **הָאָרֶץ** **וְ** **גַּם־** **הָאָרֶץ**  
**וְ** **גַּם־** **נְפָנֵינוּ:** **וְ** **מִפְנֵינוּ:** **וְ** **בְּ** **הָאָרֶץ** **וְ** **יָשַׁבְּ** **כָּל־**  
 And they said unto Joshua, Truly Jehovah hath delivered into our hands all the land; and moreover all the  
 inhabitants of the land do melt away before us.

And they said unto Joshua, Truly Jehovah hath delivered into our hands all the land; and moreover all the inhabitants of the land do melt away before us.